

中國當代畫家油畫拍賣



朱沅芷的《歡樂節慶的老老匯》糅合中西畫法

【本報訊】記者洪捷報：在金融海嘯席捲下，將於十一月尾舉行的佳士得秋季拍賣，其成績將被視為藝術品市場的寒暑表。這次佳士得「亞洲當代藝術」部分率先介紹曾梵志作品《從群眾中來，到群眾中去》，估值超過港幣三千萬元。



張曉剛的《無題》是他較早期的作品

【本報訊】記者洪捷報：在金融海嘯席捲下，將於十一月尾舉行的佳士得秋季拍賣，其成績將被視為藝術品市場的寒暑表。這次佳士得「亞洲當代藝術」部分率先介紹曾梵志作品《從群眾中來，到群眾中去》，估值超過港幣三千萬元。

佳士得亞洲當代藝術國際董事張丁元昨日在記者會上介紹說，曾梵志的《從群眾中來，到群眾中去》，估價待詢。這幅作品是一九九三年畫家剛由武漢到北京時的創作，同類作品只有兩幅。畫的內容描寫前國家領導人毛澤東、周恩來及劉少奇，三人引領著群眾一起向前，呈現出熱鬧的氛圍。曾梵志通過表現主義來表達他對社會的了解。

這次推出中國著名當代畫家張曉剛作品，也是畫家較早期的創作，估價二百二十萬元至三百萬元的《無題》，是一九九〇年創作。張丁元表示，這幅作品以符號來表現作者對宗教與生命的迷思，畫中的骨頭、手的局部，都有象徵性，展現生與死的關係。

另一幅當代作品《Tracing an ancient error》，是來自印度的TV.Santhosh，估價在一百萬元至一百五十萬元之間。張丁元說，印度的當代藝術家的創作靈感與中國當代藝術家有相近之處，就是受到全球化影響，傳統價值與西方觀念產生衝突。TV.Santhosh 這幅作品，呈現了被霓虹燈色映照下的都市，誇張的色彩展現全球化對環境的衝擊。

在「中國二十世紀藝術」拍賣部分，朱沅芷的《歡樂節慶的老老匯》，估價在五百五十萬元至七百五十萬元之間。這幅作品以超現實主義表現上世紀三十年代的紐約百老匯，既吸取西方藝術技巧，亦結合了中國畫中線描的手法，形成個人風格。

張丁元認為，雖然近來經濟下滑，但拍賣的成績還是要視乎畫家的作品如何，他對秋季拍賣仍感樂觀，覺得全球買家都會關心亞洲市場，該拍賣行近年的估價都很保守，今年也會如此。

上述兩項拍賣先後於十一月三十日晚上及十二月一日在香港會議展覽中心舉行。

推介亞太區作品 向中國交響樂百年致敬

「音樂新文化」辦四場音樂會

【本報訊】由香港作曲家聯會主辦的「音樂新文化2008」，將於本月及下月期間在香港大會堂劇院及沙田大會堂演奏廳為市民推介四場音樂會，重點介紹亞太區及香港作曲家的傑出作品，和特別向中國交響樂一百周年致敬。四場音樂會演奏曲目除了西洋管樂音樂、中西樂組合、聲樂、交響樂團合奏，今年更特別舉辦一場專為手鈴和聲樂而設計的音樂會，一新觀衆耳目。

韓優秀演奏家來港

「音樂新文化2008」重頭戲之一「亞洲新音樂」系列，特別邀請來自韓國的統營國際音樂節合奏團來港演出兩場。



本港琵琶好手林濱桐

該合奏團成立於二〇〇一年，成員雲集韓國優秀演奏家，以精湛的演奏見稱。自成立以來，經常被世界各地國際音樂節邀請演出。

十月二十三、二十四日兩場音樂會的指揮 Christopher Lee Byunguk 曾為薩爾茨堡 ASPEKTE 現代音樂節擔任音樂總監。在他的引領下，首場音樂會將特別介紹六首來自澳洲、韓國及香港的作品，包括尹伊桑的《歌》、博思托的《凡實》在者皆如煙消逝、林鈞暉的《流·凝》、葉樹堅的《庭院》、鄧慧中的委約作品《極光》及康芝榮的委約新作《夜聲》。

第二場（十月二十四日）音樂會除演奏多首亞洲作曲家的作品，包括張珮珊的《春夜喜雨》、培托特的《山中花卉》及林志宜的《影魅國度》外，合奏團還會聯同國內知名「加弦三弦」演奏家高冠琳、本港琵琶好手林濱桐及二胡演奏家黃樂婷，首演三首以中西樂組合的本地作曲家委約新作，包括陳明志的《蒼山如海》、林丰的《憶迷離》和鄧文藝的《連思》，觀衆大可一飽耳福，欣賞獨特的中西音樂合奏曲目。

特設手鈴音樂專場

「手鈴與合唱音樂」是特別為手鈴與合唱而設的專場音樂會，也是本年度音樂節中一場很有特色的節目。手鈴音樂的創作與演奏，已在世界各地，包括香港在內，逐漸成熟和流行。從十月二十五日音樂會所呈獻的節目，觀衆可以欣賞來自香港、日本與美國不同風格作曲家的手鈴原創作品，包括梁智軒的《風鈴》、許翔威的《智慧列車》、謝倩雯的《短歌兩首——聞鈴、聽雨》、黎雅婷的《彩虹的叮囑》、梅廣釗的《櫻韻》、莫高拔的《靈命追尋》、岡本和子的《宵祭》，及王廣宇的無伴奏八部合唱作品《愛的歌曲》。



韓國統營國際音樂節合奏團來港演出兩場

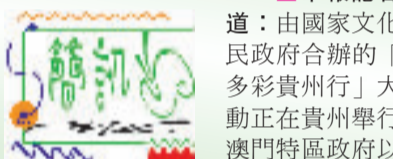
壓軸音樂會（十一月一日）是第一屆中國交響音樂季香港發展音樂會，是一場展示中國近年交響樂作品的盛會，由葉詠詩指揮，香港小交響樂團演奏海外內外及香港傑出華人作曲家的名作，包括黃自的《懷舊》、江文也的《台灣舞曲》、賀綠汀的《森吉德瑪》和《晚

會》、陳培勳的《詠雪》、朱踐耳的《納西一奇》、本屆奧運會開幕式音樂總監陳其鋼的《五行》及陳偉光的《懷遠》。是場音樂會由中國音樂家協會、康樂及文化事務署及香港作曲家聯會主辦，交通銀行贊助，以響應「中國交響樂世紀回顧」活動。

活動另設「中國交響樂一百周年」講座，由陳永華、周光榮、周凡夫、劉靖之及余少華擔任講者，十月三十一日晚上七時三十分在香港文化中心大劇院後台六樓一號排練室進行，免費入場。

「音樂新文化2008」由香港作曲家聯會主辦、香港藝術發展局資助、康樂及文化事務署及香港作曲家及作詞家協會贊助。查詢可電二七二二一六三〇。

港澳文藝界貴州交流



【本報記者吳瑤瑤貴陽報導】由國家文化部、貴州省人民政府合辦的「藝術交流——多彩貴州行」大型文化交流活動正在貴州舉行，來自香港、澳門特區政府以及內地的文化官員、文化藝術界知名人士及藝術表演團體等約一百人在黔交流。該活動由國家文化部組織、策劃，旨在通過促進內地與港澳文化界的交流與合作，提升中華文化的軟實力與影響力。迄今為止，文化部已分別與河南、河北、浙江省政府合作，舉辦了三屆「藝術交流」。本屆主旨更鮮明，邀請的嘉賓主要為港澳及內地表演藝術界人士。活動內容以交流互動為重點，既組織嘉賓赴貴陽、安順、荔波

、凱里等地參觀訪問，還舉辦貴州文化藝術項目推介交流會等。

萬人湖南炎帝陵祭祖

【本報記者楊斌炎陵報導】來自海內外的上萬名華人華僑嘉賓、群眾日前齊聚湖南株洲炎帝陵慶典，表達對民族始祖的敬仰和謳歌。在五百名合唱隊員齊聲高唱《祭炎帝》的頌歌聲中，炎帝陵祭祖大典舉行，嘉賓們參拜祭表達了敬我始祖、愛我中華、期盼祖國統一民族富強的良好祝願。上午十時，在儀仗隊的引導下，主祭人株洲市市委書記陳君文帶領參加公祭典禮的各界嘉賓，緩步進入祭祀廣場。

炎帝陵自一九八六年修復以來共舉辦各種大型祭祀活動三百餘次，每年清明、重陽的大型祭祖活動已成定例，全球華人、台灣民間組織及中藥產業界、服飾界、佛教界等公祭炎帝陵活動不斷舉辦。



公祭炎帝陵典禮在湖南炎帝陵舉行 (本報攝)

文藝快拍

美術編輯：王忠杰

錢惠麗單仰萍 自我催眠十八歲

印象中，上海越劇院來港演出，很少沒有《紅樓夢》這個劇目，〇一年、〇五年、〇七年，該院都曾來港，不過，上演的是「新版」《紅樓夢》，可能，劇院不演，戲迷也不肯。明年應香港藝術節之邀帶來的，卻是自一九九三年在新光戲院上演後，相隔十多年的經典版《紅樓夢》。

《紅樓夢》還有港版

十月初，隨香港藝術節探訪團來到上海，走進小巷內的上海越劇院，造訪正在排練《紅樓夢》的錢惠麗與單仰萍。錢惠麗之前一晚剛演完，單仰萍本在千島湖度黃金周，都一大早來越劇院，顯然這排練是劇院為香港新聞界「特設」的好意安排。

飾演寶玉的錢惠麗穿着高靴一會兒跑上台排練，一會兒跑下台接受訪問，除了有寶玉的俏皮活潑，還多了一份寶玉沒有的「有型」。她在分析如何演繹「新版」與「經典版」《紅樓夢》時告訴記者，原来越劇《紅樓夢》，除分「經典版」與「新版」，還有一個「香港版」。

「燈泡理論」談演繹

錢惠麗以她爽快利落的語調說：「人物並沒有大的變化，而是在節奏駕馭上，戲味上的變化。新版是上海大劇院的

在舞台上演出看西廂的一段



▲兩人曾來港演出的新版劇照

▲兩位老拍檔早建立了默契，一個呼吸都感應到 (本報攝)

舞台度身訂造，香港版是由於環境不同，上海大劇院的舞台比文化中心大劇院的舞台更大，到香港演出時，為方便起見略作調整、簡化，後來在上海地區、其他省市的巡迴演出，都用香港版。」

至於演繹方面，錢惠麗用「燈泡理論」來作比喻：「在更大的劇院演出，要注意把握度，就如燈泡，在小房間內，一點光就足夠，放在大房間內，可能小燈泡就不夠光。因此在不同劇場，我會調整自己的表演力量。」

她認為「經典版」文本很好，又經過千錘百煉，由「黛玉進府」開始，而「新版」則讓不懂越劇的年輕觀衆，得到視覺的衝擊。原來上海大劇院的「新版」《紅樓夢》，又鑽山洞爬小山，場面非常龐大。

子女長大成壓力

錢惠麗論到老師徐玉蘭和自己的演繹有何不同，語言流暢的她倒有點吞吞吐吐，不大好意思來。「老師的演繹由小說發展出來，之前卻沒有先例，兩代演員都有不同的魅力。最早的時候，自己是

純粹模仿，是盜版。現在可獨立演出了，經過市場檢驗成立，也有一定的魅力。如今四十多歲還在演，當然必再是一招一式的跟從，而是隨着舞台上的成長化為自己風格。」

錢惠麗覺得，她和老師的高度也有一定區別，因此在動作上，老師表現得好，她未必做得同樣好看。

雖然個性還很活潑的錢惠麗，坦言如今還要演比十八歲的兒子還年幼的角色，覺得有點不好意思，所以在每次演出前，她都會跟拍檔單仰萍互相「洗腦」。

「催眠自己『我才十八歲，我才十八歲！我們還會因此興奮一段時間呢。』」在身旁的單仰萍也搭話說：「是呀，在化妝時，眼前坐着女兒，卻還在演黛玉，有時排戲也很不自信、很尷尬，但在上台前，我們便會自說自話：『今天十八歲！』」本來寶、黛只有十五、六歲，但她倆還是將年紀提得高些，別給自己太大壓力，所以說「十八歲」。

初演黛玉不懂哭

跟錢惠麗拍檔演出寶玉、黛玉二十多年的單仰萍，則坦言上世紀八十年代開始飾黛玉時，觀衆都不是很投入。王文娟老師也跟單仰萍直言，她不懂哭。

「那時候很困擾，自己在感情上，已很投入，卻連自己也不感動。慢慢的，一年年下來，隨着舞台經驗、人生經歷的增長，反過來再演，尤其是在九八年排演新版時，全體

專程由千島湖趕來排練及採訪的單仰萍，完成後又趕回會合家人 (本報攝)



▲錢惠麗（左）與單仰萍排練《紅樓夢》時表情十足 (本報攝)

人員靜心排演兩、三個月，終能掌握到人物的情緒。現在好了，可以不受外界影響，一上舞台，音樂響起，可以馬上進入角色。」

「說說溫文婉轉的單仰萍，將她的悲鬱留在演黛玉時才表露。」

「經典版」與「新版」兩者，單仰萍毫不猶疑地說：「喜歡經典版！」她覺得經典版的人物關係，例如「黛玉進府」，黛玉出場時，是以合唱，交代她的身份，然後又有兩小無猜的劇情，一點點的鋪墊下來。而她也發覺，很多觀衆都喜愛經典版，不過，「新版」中有一幕，是黛玉處身於花瓣散落，而花瓣掉下後又融化掉，單仰萍覺得真的很浪漫，若能保留便好了。

上海越劇院經典版《紅樓夢》將於〇九年香港藝術節，在二月十三日於文化中心上演。

（越劇經典系列，之二）
本報記者 洪捷